



DVD

Instruções de funcionamento

LEITOR DE DVD PORTÁTIL TWINS DE 7"



DENVER MT-726 TWIN

DANISH  	Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer) Dette symbol på produktet eller emballagen angiver. At produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information og genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.
ITALIAN Avvertenze per la tutela dell’ambiente  	Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche Ciò èÁ indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l’uso sulla confezione. I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio di materiale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale. Informatevi presso l’amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.
FINNISH Ohjeita ympäristön suojelemiseksi  	Älä hävitä tätä tuotetta tavallisen talouslätteen mukana sen tultua elinkaarensa loppuun, vaan viese shako-ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tuotteessa, käyttöohjeissa tai pakkauksessa olevat merkinnät antavat tietoa asianmukaisista hävittämismenetelmistä. Aineet ovatkierrätyskelpoisia merkintöjen mukaisesti. Vanhojen tavaroiden tai niiden aineiden kierrätyksellä tai muunlaisella uusiokäytöllä vaikutat tärkeällä tavalla ympäristömme suojeluun. Kysy paikkakuntasi hallinnosta asianmukaisen kierrätyspisteen sijainnista.
GERMAN Hinweise zum Umweltschutz  	Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder andren Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unsrer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

PORTUGUESE

Conselhos para protecção do ambiente



Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparclhos eléctricos e electrónicos. O symbol no produto, as instruções de utilização e a embalagm chamam a atençã para esse facto. As matérias-primas são reutilizveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contribuo valioso para a protecção do nosso ambiente.

ENGLISH

Instructions on environment protection



Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its lifecycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal. The materials are recyclable as mentioned in this marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment. Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

SWEDISH

Miljöinformation



När enheten ska slängas, kasta inte denne tillsammans med köksskräpet. Lämna den på en återvinningsstation som mottar elektriskt utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen informerar om bortscaffelsen. Material som kan återvinnas är markerade med tillsvarende symbol. Genom att återvinna, materiaåtervinna eller att bortscaffa gammal utrustning på korrekt sätt bidrar du till att skydda miljön. Var vänlig att kontrollera dina lokala regler för bortscaffelse av packningsmaterial batterier och gammal utrustning.

SPANISH

Indicaciones sobre el medio ambiente



No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida defuncionamiento, deposítelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a aste punto. El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico reciclado u otra clase de recicla de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente. Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.

Índice

1 PRECAUÇÕES	01
2 CUIDADOS AO UTILIZAR ESTE LEITOR	04
3 ACESSÓRIOS DO DVD PORTÁTIL	06
4 ESPECIFICAÇÃO	07
TIPOS DE DISCOS REPRODUZÍVEIS NESTE LEITOR ...	07
ESPECIFICAÇÕES DO DVD PORTÁTIL	07
ACESSÓRIOS DO MONITOR E ESPECIFICAÇÕES	08
5 NOME E FUNÇÃO DAS PARTES	09
FRENTE DO LEITOR	09
TECLADO NO LEITOR	09
FRENTE DO MONITOR	10
TECLADO NO MONITOR	10
TRASEIRA DO LEITOR	11
LADO DIREITO DO LEITOR	11
LADO ESQUERDO DO LEITOR	11
PARTE DE CIMA DO LEITOR	12
TRASEIRA DO MONITOR	13
LADO ESQUERDO DO MONITOR	13
UNIDADE DE TELECOMANDO	14
6 UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO	16
CUIDADOS A TER ANTES DE UTILIZAR O TELECOMANDO	16
INTERVALO.....	16
6 INSTALAÇÃO DAS PILHA NO TELECOMANDO.....	17

7 UTILIZAÇÃO DAS PILHAS	18
CUIDADOS A TER ANTES DE UTILIZAR AS PILHAS	18
ARMAZENAMENTO DAS PILHAS	18
DURAÇÃO DAS PILHAS	18
UTILIZAÇÃO DAS PILHAS	18
INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DAS PILHAS	19
RECARREGAMENTO DAS PILHA COM O TRANSFORMADOR AC-DC.....	20
CUIDADOS A TER AO RECARREGAR AS PILHAS.....	20
8 LIGAR O LEITOR DE DVD A OUTROS COMPONENTES	21
LIGAR O TRANSFORMADOR AC-DC.....	21
LIGAR OS AUSCULTADORES.....	21
LIGAR UM DISCO USB.....	22
LIGAR UM CARTÃO DE MEMÓRIA.....	22
LIGAR A UM TELEVISOR.....	23
LIGAR A UM AMPLIFICADOR.....	24
LIGAR A UM SISTEMA DE ALTIFALANTES ACTIVO.....	25
LIGAR A UM LEITOR DE ÁUDIO/VÍDEO SE DESEJAR UTILIZAR A UNIDADE COMO MONITOR.....	26
LIGAR A UM MONITOR.....	27

Índice

9 OPERAÇÕES BÁSICAS.....	28
LIGAR E DESLIGAR A UNIDADE PRINCIPAL.....	28
COLOCAR UM DISCO.....	29
REPRODUZIR OS DISCOS.....	29
REMOVER OS DISCOS.....	29
AJUSTES (BRILHO/CONTRASTE/COR/MODO DO ECRÃ TFT/MODO INVERTIDO TFT/MODO DE SAÍDA/ENTRADA AV.....	30
PARAR A REPRODUÇÃO.....	31
COLOCAR EM PAUSA O DISCO.....	31
ANDAR PARA A FRENTE E PARA TRÁS.....	31
REPETIR O DISCO EM REPRODUÇÃO.....	32
REPRODUÇÃO AMPLIADA.....	32
REPRODUÇÃO PROGRAMADA	33
UTILIZAÇÃO DO MENU NO MONITOR.....	34
SELECÇÃO DA LEGENDA	34
SELECÇÃO DO ÁUDIO.....	34
ESCOLHA DO ÂNGULO.....	34
REPRODUÇÃO DE FICHEIROS DE ÁUDIO E DISCOS JPEG.....	35
REPRODUZIR UM FICHEIRO EXISTENTE NUMA UNIDADE DE DISCO USB.....	36
REPRODUZIR UM FICHEIRO EXISTENTE NUM CARTÃO DE MEMÓRIA.....	36

10 AJUSTES DA UNIDADE PRINCIPAL.....	37
ESCOLHA DE UM SISTEMA DE TV.....	37
SELECIONAR UMA PROTECÇÃO DE ECRÃ.....	37
SELECCIONAR UMA ESCALA DE TV.....	38
SELECCIONAR O BLOQUEIO INFANTIL.....	38
SELECCIONAR O NÍVEL DE BLOQUEIO INFANTIL.....	39
DEFINIÇÃO POR DEFEITO.....	39
SELECIONAR UM IDIOMA PARA O MENU NO ECRÃ (OSD)....	40
SELECIONAR UM IDIOMA PARA O ÁUDIO.....	40
SELECIONAR UM IDIOMA PARA AS LEGENDAS.....	40
SELECIONAR UM IDIOMA PARA O MENU.....	40
11 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	41

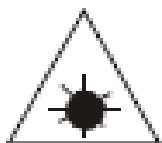
Precauções 1

Obrigado por adquirir o leitor de DVD Portátil. Por favor leia atentamente este manual antes de utilizar, e guarde-o para referência futura. Ele será útil se encontrar algum problema de funcionamento.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPOR ESTE APARELHO À CHUVA OU HUMIDADE, A GOTEJAR OU EM BORRIFOS, E NÃO COLOCAR OBJECTOS COM LÍQUIDOS, TAIS COMO VASOS, EM CIMA DO APARELHO. DENTRO DA CAIXA, EXISTEM TENSÕES ELEVADAS PERIGOSAS. NÃO ABRIR A CAIXA. ENVIAR PARA REPARAÇÃO SÓ POR PESSOAL QUALIFICADO.

ATENÇÃO: PARA EVITAR CHOQUES ELÉCTRICOS, INTRODUIR A TOMADA COM TERRA TOTALMENTE.

LASER: Este leitor de Discos de Vídeo Digital (DVD) utiliza um sistema de Laser. Para assegurar a utilização correcta do produto, por favor leia com atenção este manual de utilização e guarde-o para referência futura. Se a unidade necessitar de manutenção, contacte um serviço de assistência autorizado - ver procedimento de serviço.



O uso de controlos, ajustes ou a realização de procedimentos que não os aqui especificados, podem resultar em exposição prejudicial à radiação.

Para evitar a exposição directa ao raio laser, não abrir a caixa. Existe radiação laser visível e invisível quando aberta, ou quando o fecho for deficiente.

NÃO OLHAR PARA O RAIOS

LASER

Tipo

Comprimento de onda

Potência de saída

Divergência de raio

Laser semiconductor GaAlAs

650 nm/780nm

5mW

60 graus

PRODUTO LASER DA CLASSE 1

AVISO:

Para reduzir o risco de fogo ou choque eléctrico, não expor este aparelho à chuva ou humidade.

ATENÇÃO:

O uso de controlos ou ajustes ou a realização de procedimentos que não os especificados, podem resultar em exposição prejudicial à radiação.

ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO ABRIR

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retirar a tampa (ou a parte de trás).

Sem partes substituíveis pelo utilizador internamente. Enviar para reparação apenas por pessoal qualificado.



O símbolo de raio com uma seta, num triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador da presença de “tensão perigosa” dentro da caixa do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico às pessoas.



O símbolo de exclamação (!), dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador da presença de instruções importantes de operação e de manutenção (serviço) na literatura que acompanha o aparelho.



ATENÇÃO:

RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO E O FECHO COM FALHA OU DEFICIENTE.
EVITE A EXPOSIÇÃO DIRECTA AO RAIOS LASER.

Precauções 1

MACROVISION: Este produto incorpora tecnologia com protecção de direitos de autor, que está protegida por patentes dos E.U.A. e outros direitos de propriedade intelectual. A utilização desta tecnologia de protecção tem de ser autorizada pela Macrovision, e destina-se somente ao uso doméstico ou visualização limitada, a não ser que seja autorizada pela Macrovision. A engenharia inversa ou desmontagem é proibida.

INFORMAÇÃO FCC: Este aparelho está em conformidade com a norma 15 dos Regulamentos FCC.

O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: □1□Este aparelho não pode causar interferência prejudicial, e (2) este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa provocar funcionamento indesejável.

DOLBY: Fabricado sob a licença da Dolby Laboratories. “Dolby” e o símbolo duplo-D são marcas registadas da Dolby Laboratories.

Cuidados na utilização deste leitor 2

Não mover o leitor durante a reprodução.

Durante a reprodução, o disco gira a alta velocidade, portanto não levantar ou mover o leitor. Se o fizer, pode danificar o disco.

Transportar o leitor

Ao transportar o leitor, certifique-se que remove o disco e desliga a alimentação, e desliga o cabo de alimentação.

Lugar de instalação

Escolha um lugar estável, junto da TV ou do sistema estéreo ao qual irá ligar o aparelho. Não colocar o leitor em cima da TV ou do monitor, Instalar o aparelho afastado de gravadores de cassetes ou de outros aparelhos que sejam facilmente afectáveis por forças magnéticas.

Não colocar objectos em cima do leitor

Não colocar quaisquer objectos em cima do leitor.

Desligar a alimentação quando não estiver a utilizar o leitor.

Se o leitor estiver ligado à sua TV e não estiver a ser utilizado, então desligue-o, pois não interfere com o funcionamento normal da TV. Podem ser notados problemas de ruído, se for utilizado perto de um rádio.

Notas especiais com respeito à utilização do leitor em veículos

- A unidade não pode ser utilizada se o veículo estiver em movimento.
- A maior parte dos países e estados têm leis que proíbem ou limitam a utilização do leitor em veículos durante a condução.
- Não deixar o leitor ou as pilhas em lugares com temperaturas demasiado baixas (inferiores a -10°C) ou demasiado altas (superiores a 60°C) tais como o interior dos veículos no Verão. Ao fazê-lo pode deformar a caixa ou a qualidade do conjunto de pilhas.

Quando transportar em aviões

Siga as regras da companhia aérea.

Quando transportar em hospitais

Siga as regras do hospital.

Quando utilizar com cabo de alimentação nos carros

Por favor ligue o motor do carro, e só depois ligue o cabo de alimentação do carro para utilizar.

Limpar o leitor

Normalmente, limpar o leitor com um pano macio e seco. Se estiver muito sujo, aplicar algum detergente neutro diluído em 5 a 6 partes de água num pano macio, espremer totalmente e limpar a sujidade, em seguida, limpar com um pano seco. Note que álcool, acetona benzina, insecticidas, etc., podem danificar a pintura ou fazer levantar o revestimento. Evitar também deixar produtos de borracha ou plástico no leitor por largos períodos de tempo, pois podem danificar a caixa. Se utilizar panos tratados quimicamente, leia atentamente a informação dos panos. Desligue sempre a alimentação da tomada antes de limpar o leitor.

Para limpar a sujidade do mostrador de cristais líquidos, limpar suavemente com um pano macio e seco (semelhante aos panos para limpar as lentes dos óculos). Note que se deixar gotas de água no ecrã, por um período longo de tempo, se podem transformar em descoloração ou manchas. Para limpezas mais profundas, utilize líquido de limpeza para mostradores de cristal líquido disponíveis no mercado.

Direitos de Autor

A duplicação, emissão, reprodução pública ou aluguer de discos não autorizada é proibida por lei.

Acessórios do DVD portátil

Após desempacotar, verifique que todos os acessórios mostrados abaixo estão incluídos:

Transformador AC/DC

Cabo AV

Auscultadores



Alimentador de carro – isqueiro

Manual de instruções

Unidade de telecomando tipo cartão



Cabo AV&DC



Especificações do DVD portátil

Os discos listados abaixo podem ser reproduzidos neste leitor sem qualquer adaptador

	DVDs	8cm/12cm
	Video CDs	8cm/12cm
	Audio CDs	8cm/12cm
	JPG CDs	8cm/12cm

Especificações

Tipo de disco	DVD de vídeo CD-DA Vídeo CD JPEG
Saída áudio	LINE OUT (20Hz-20kHz) Saída dos auscultadores
Saída de vídeo	Saída de vídeo: 1.0Vpp/75ohm
Mostrador LCD	TFT de 7" a cores
Alimentação	Transformador AC-DC 12V/1.2A Pilhas recarregáveis AA 1.2V
Tamanho da unidade	220mmX150mmX34. 5mm
Peso	665g
Temperatura de funcionamento	Entre 5°C e 45°C

Notas:

- Não utilizar o disco se estiver muito riscado.

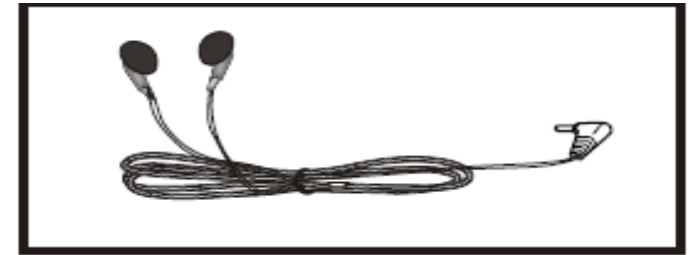
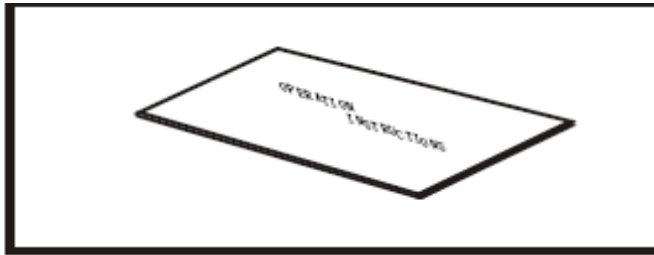
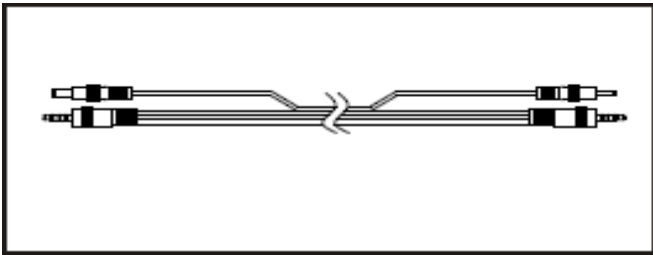
Acessórios e especificações do monitor

Após desempacotar, verifique que todos os acessórios mostrados abaixo estão incluídos:

Cabo AV&DC (Opcional)

Manual de instruções (este manual)

Auscultadores (Opcional)



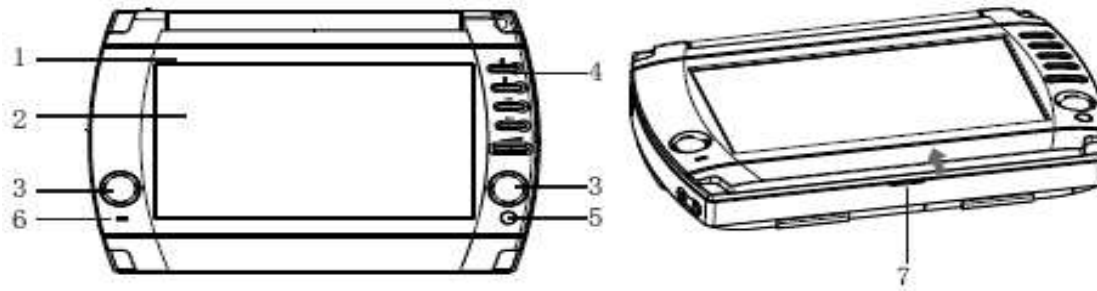
Especificações

Entrada de áudio	1V rms – 2V rms
Entrada de vídeo	1.0Vpp/75ohm
Alimentação	DC 12V/0.6A
Saída dos auscultadores	20Hz – 20kHz

Painel LCD	TFT de 7" a cores
Tamanho da unidade	220mmX150mmX34. 5mm
Peso	470g
Temperatura de funcionamento	Entre 5°C e 45°C

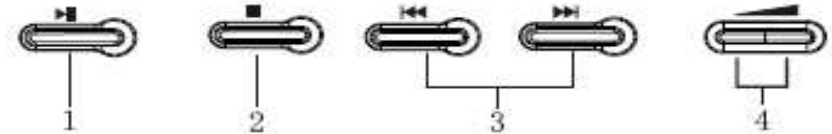
Nome e função das partes do DVD Portátil

Frente do leitor



1. Tampa do TFT
2. Mostrador LCD
3. Altifalantes
4. Teclado de controlo
5. Janela do receptor de infra-vermelhos
6. Indicador LED de alimentação
 - Luz do LED: O interruptor está ligado
 - LED desligado: O interruptor está desligado
7. Abrir a tampa do TFT
Puxe de acordo com a direcção e então abra a tampa do TFT.

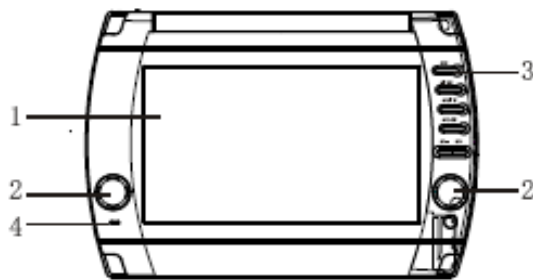
Teclado na unidade principal



1.  Botão
 - Prima este botão para reproduzir um disco. Quando premido, no modo de reprodução, é colocado no modo de pausa. Prima novamente para retomar a reprodução.
2.  Botão
 - Prima este botão para parar o modo de reprodução
3.  Botões
 - Utilize estes botões para avançar ou retroceder através das faixas ou capítulos.
4.  Botão
 - Prima estes botões para aumentar/diminuir o volume quando a unidade estiver no modo de reprodução.

Nome e função das partes do Monitor

Frente do monitor



1. Mostrador LCD

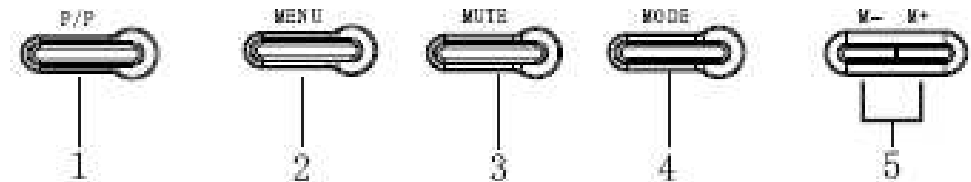
2. Altifalantes

3. Teclado de controlo

4. Indicador LED de alimentação

- Luz do LED: O interruptor está ligado
- LED desligado: O interruptor está desligado

Teclado do monitor



1. Botão P/P

- Prima o botão para definir BRILHO ou PÁLIDO ou VIVO ou STANDARD ou NORMAL.

2. Botão MENU

- Prima o botão para seleccionar Brilho, Contraste, Cor e depois utilize os botões M-/M+ para ajustar.

3. Botão MUTE

- Prima o botão para inibir a saída de áudio

4. Botão MODE

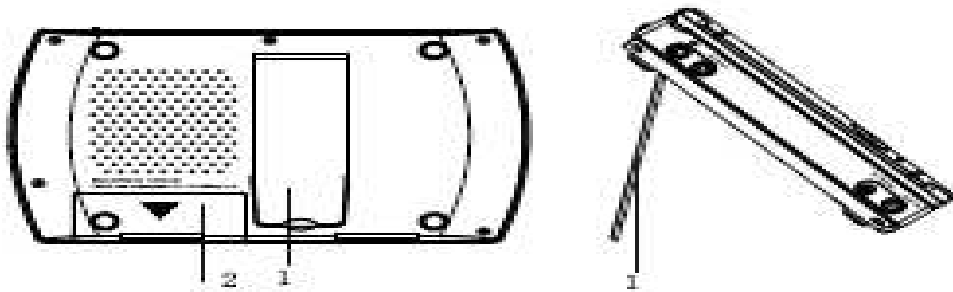
- Prima o botão para seleccionar o ecrã NORMAL L TO R ou NORMAL R TO L ou REVERSE L TO R ou REVERSE R TO L, e então utilizar os botões M-/M+ para ajustar.

5. Botões M-/M+

- Prima estes botões para aumentar/diminuir o volume quando o monitor estiver no modo de reprodução.
- Prima estes botões para ajustar o Brilho, o Contraste e a Cor.
- Prima estes botões para ajustar o modo do ecrã.

Nome e função das partes do DVD Portátil

Parte de trás do leitor



1. Suporte

Puxe o suporte para posição indicada para que a unidade fique em pé.

2. Tampa das pilhas

Abra a tampa das pilhas e coloque seis pilhas recarregáveis AA 1,2V.

Lado direito do leitor

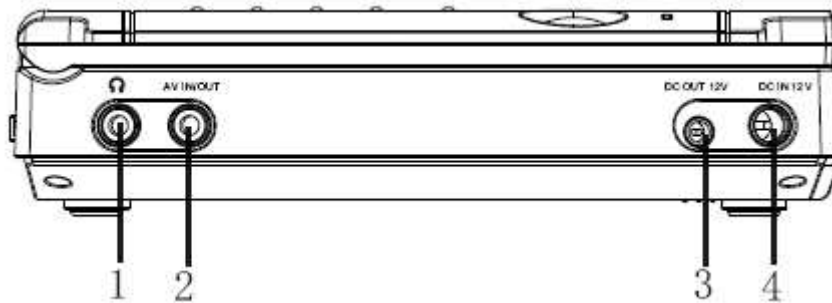


1. Ranhura para o cartão de memória (opcional) adaptada para ler cartões SD/MMC/MS.

2. Tomada USB 1.1 (opcional) para ligar os discos USB.

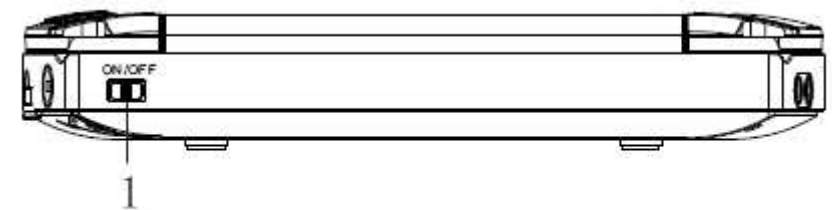
Nome e função das partes do DVD Portátil

Lado esquerdo do leitor



1. Tomada dos auscultadores
Ligar aos auscultadores
2. Entrada ou saída de áudio/vídeo
Entrada/Saída do sinal de áudio/vídeo
3. Saída de 12 DC
Para ligar ao monitor.
4. Entrada de 12 DC
Para ligar o transformador AC-DC ou ao alimentador do carro (isqueiro).

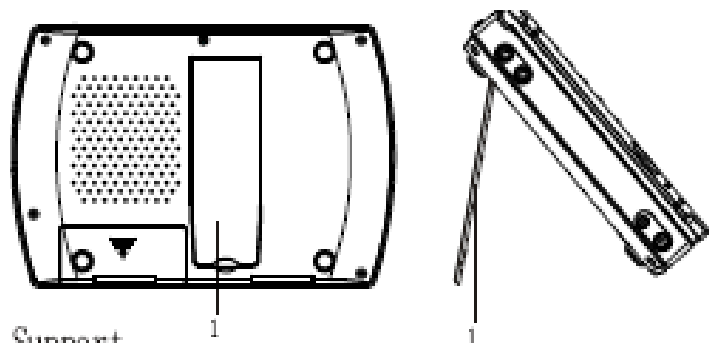
Parte de cima do leitor



1. Interruptor de alimentação
Ligar e desligar a unidade.

Monitor nome e função das partes

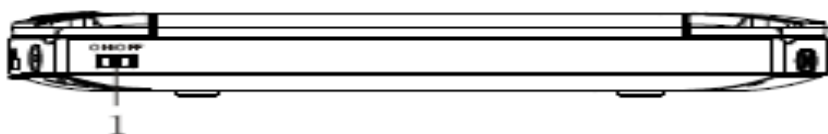
Parte de trás do monitor



1. Suporte

Puxe o suporte para posição indicada para que a unidade fique em pé.

Parte de cima do monitor

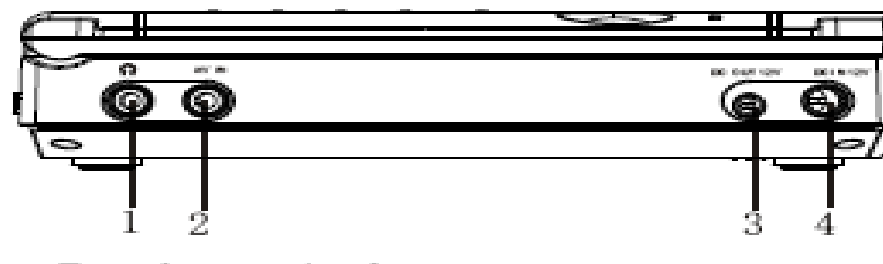


1. Interruptor geral

Ligar e desligar o monitor.

- Prima o interruptor para a posição ON para ligar o monitor quando a unidade estiver alimentada, o LED acende.
- Prima o interruptor para a posição OFF para desligar o monitor, o LED indicador apaga-se.

Lado esquerdo do monitor



1. Tomada dos auscultadores

Ligar aos auscultadores

2. Entrada de áudio/vídeo

Entrada do sinal de áudio/vídeo

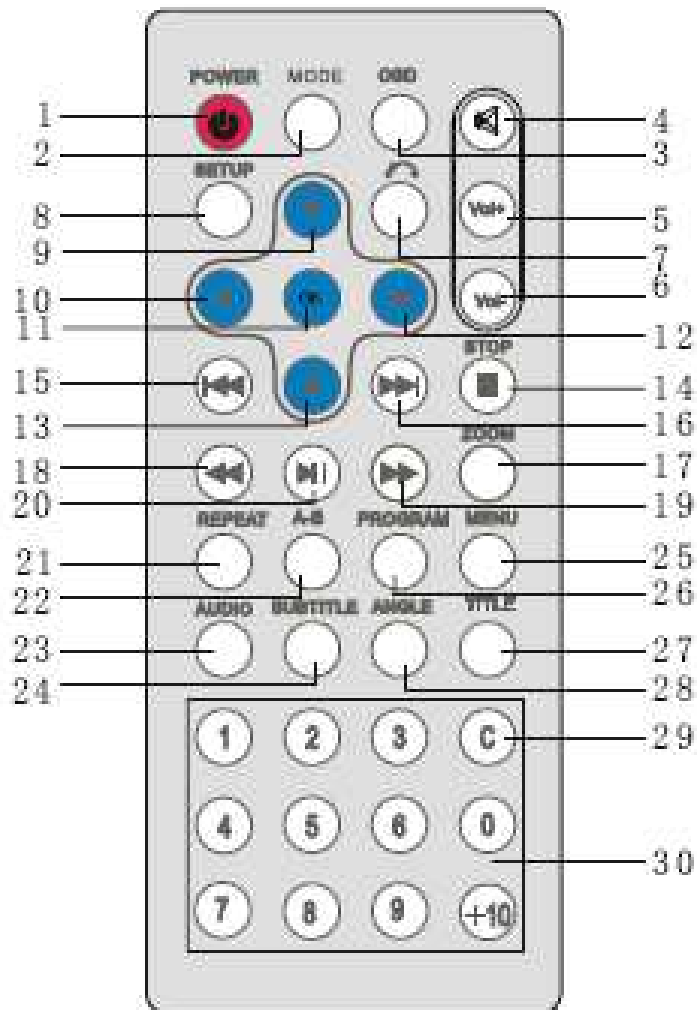
3. Saída de 12 DC

4. Entrada de 12 DC

Ligar ao leitor de DVD.

Nome e função das partes do DVD Portátil

Unidade de telecomando



1. Ligar/desligar a unidade
2. MODO
Prima este botão para seleccionar o modo LCD
3. OSD
Prima este botão para mostrar a informação do disco e do conteúdo em reprodução no LCD.
4. Desligar os altifalantes ou auscultadores
5. VOL+
Aumentar o nível do volume.
6. VOL-
Diminuir o nível do volume.
7. Voltar ao menu.
8. CONFIGURAÇÃO
Menu de configuração quando a unidade está em modo de reprodução
9. Mover o cursor para cima

Nome e função das partes do DVD Portátil

Unidade de telecomando

10 	20 	27 Título
Mover o cursor para a esquerda	Prima para reproduzir ou pausar	Mostrar o título do DVD
11 OK	21 REPETIR	28 Ângulo
Confirmar as definições	DVD: repetir a reprodução do título ou capítulo	Prima para seleccionar o ângulo do DVD
12 	VCD, CD: repetir a pista ou todo o disco	29 C
Mover o cursor para a direita	22 A-B	Limpar o dígito acabado de ser introduzido
13 	Prima para definir o ponto A, Prima novamente para definir o ponto B e então a unidade começa a reproduzir repetidamente entre os pontos A e B. Prima uma terceira vez para cancelar a reprodução entre A e B.	30 INTRODUÇÃO DE DÍGITOS
Mover o cursor para baixo	23 Áudio	
14 	DVD: seleccionar o idioma do áudio	
Parar a reprodução de um disco	VCD ou CD: Seleccionar o canal de áudio	
15 	24 LEGENDA	
Saltar para a faixa/capítulo anterior	Seleccionar a legenda	
16 	25 MENU	
Saltar para a faixa/capítulo seguinte	Menu de reprodução	
17 ZOOM	26 PROGRAM	
Ampliar a imagem	Programar a sequência de reprodução	
18 		
Prima para reprodução rápida para trás quando a unidade está em reprodução		
19 		
Prima para reprodução rápida para a frente quando a unidade está em modo de reprodução		

UTILIZAR A UNIDADE DE TELECOMANDO

Cuidados a ter antes de utilizar o telecomando

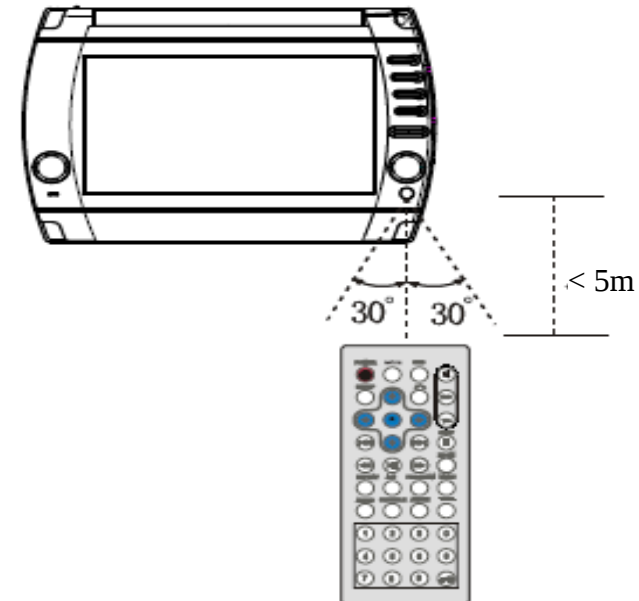
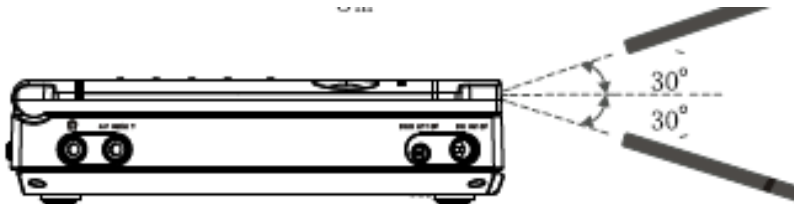
- Por favor retirar o PVC quando a unidade de telecomando for utilizada pela primeira vez.
- Não deixar cair, pisar ou submeter a choque o telecomando
- Note que poderá não ser possível utilizar a unidade se existirem obstáculos entre o telecomando e o sensor
- Não expor o sensor do telecomando à luz intensa.
- Utilizar o telecomando dentro do alcance de funcionamento especificado.

Intervalo de funcionamento da unidade de telecomando

<1>Horizontal: $\pm 30^\circ$

<2>Vertical : $\pm 30^\circ$

<1>Distância: 5 m



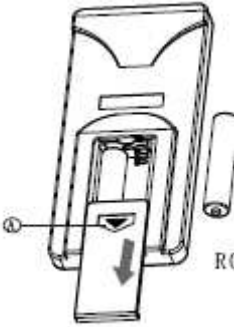
Nota:

- A maior parte das funções do leitor podem ser executadas a partir da unidade de telecomando. No entanto, algumas funções apenas podem ser executadas a partir da unidade principal.

UTILIZAR A UNIDADE DE TELECOMANDO

Substituição das pilhas

1 Introduza a unha em A, no diagrama abaixo, empurre na direcção, e abra a tampa das pilhas



Pilhas R03 “AAA” 1,5V

2 Retire as pilhas usadas, e depois introduza as novas no receptáculo, com a orientação (+) correcta.

3 Recoloque a tampa das pilhas no seu lugar.

Nota:

- Para evitar o derrame do fluído das pilhas, retire as pilhas quando não estiver a utilizar o telecomando, por um largo período de tempo (um mês ou mais). Se as pilhas derramarem, limpar cuidadosamente o compartimento das pilhas e substituir por umas novas.

UTILIZAÇÃO DAS PILHAS

Precauções a ter antes de utilizar as pilhas

- Por favor, carregue totalmente as pilhas antes de as utilizar pela primeira vez. O tempo de carga é de cerca de 12-15 horas.
- Quando as pilhas são recarregada num ambiente quente, podem não ficar totalmente carregadas
- As pilhas ficam quente após recarregar, mas isso não é um defeito.
- Para evitar o derrame do fluído das pilhas, remova as pilhas quando não estiver a utilizar a unidade, por um largo período de tempo (um mês ou mais). Se as pilhas derramarem, limpar cuidadosamente o compartimento das pilhas e substituir por umas novas.

Armazenamento das pilhas

- Por favor coloque as pilhas num ambiente adequado (entre 15°C e 25°C). Evite colocar as pilhas num ambiente quente ou frio.
- Por favor recarregue uma vez por ano, no mínimo, se não forem utilizadas por muito tempo

Duração das pilhas

- As pilhas podem ser utilizadas durante cerca de 300 ciclos de recarga e funcionamento, embora isto seja variável em função das condições de funcionamento.

Utilização das pilhas

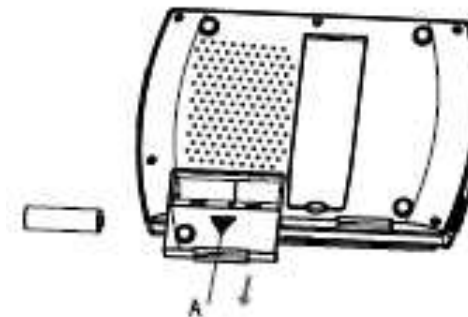
- A unidade principal pode ser utilizada durante 1,5 horas se as pilhas estiverem totalmente recarregadas.
- A imagem pode ficar instável se as pilhas estiverem fracas.

UTILIZAÇÃO DAS PILHAS

Instalação e remoção das pilhas

1. Por favor instale as pilhas conforme a imagem:

- <1> Prima A da tampa das pilhas (na parte de trás do leitor) de acordo com a direcção;
- <2> Colocar as pilhas no receptáculo, certificando-se que as mesmas estão correctamente orientadas;
- <3> Repor a tampa das pilhas.

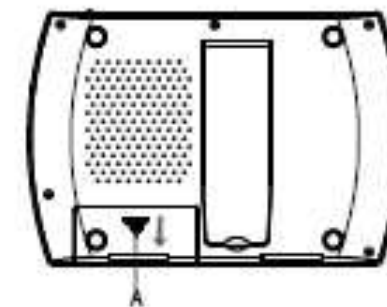


Nota:

- Utilize unicamente pilhas recarregáveis AA 1,2V/1800 mAh (ou superior).

2. Por favor remova as pilhas conforme a imagem:

- <1> Desligue o aparelho;
- <2> Carregue em A de acordo com a direcção;
- <3> Remova as pilhas.



UTILIZAÇÃO DAS PILHAS

Recarregue as pilhas com o auxílio do transformador AC-DC

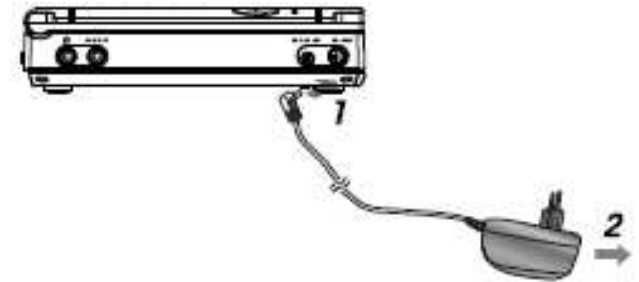
Por favor recarregue as pilhas da seguinte forma:

- 1 Instale as pilhas
- 2 Ligue o transformador AC-DC ao leitor

- O tempo de carregamento é cerca de 16 horas

Cuidados a ter ao carregar as pilhas

- A temperatura durante a carga afecta a eficiência das mesmas.
- A recarga é mais eficiente com temperaturas entre 10°C e 30°C.
- Para proteger as pilhas, não recarregar as pilhas já carregadas repetidamente. O carregamento repetido das pilhas em demasia pode deteriorar o seu desempenho.
- Quando as pilhas estão quentes, pode demorar mais tempo que o normal para recarregarem ou pode eventualmente ser impossível de serem recarregadas. Espere que as pilhas arrefeçam, antes de as tentar recarregar novamente.



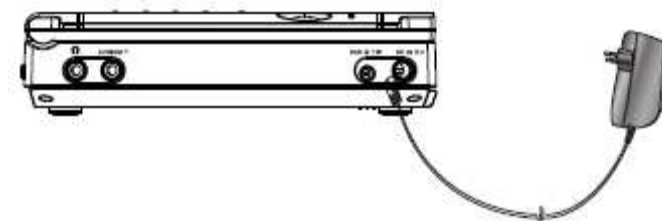
LIGAR O LEITOR DE DVD A OUTROS COMPONENTES

Ligar o transformador AC-DC

1. Por favor ligue o transformador a uma tomada AC;
2. Ligue a saída DC do transformador à entrada DC IN da unidade principal.

Nota:

- Especificação do transformador: 12V/1.0A
Por favor utilize o transformador fornecido como acessório padrão da unidade principal.



Ligar os auscultadores

- Ligue os auscultadores à tomada dos auscultadores da unidade principal.
- Para ouvir o som, utilize  Para ajustar o volume para um nível confortável.

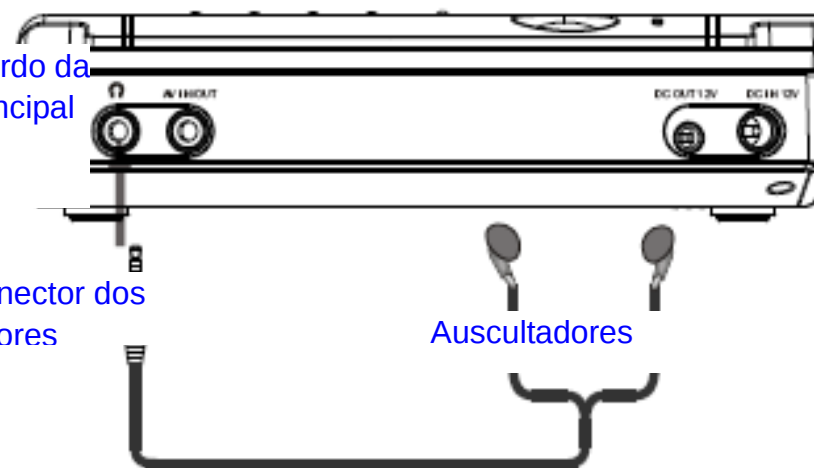
Nota:

- Não utilizar discos DTS. Se um disco DTS for reproduzido, um forte ruído será gerado.

Lado esquerdo da
unidade principal

Para o conector dos
auscultadores

Auscultadores



NOTA

Introduza de forma segura a tomada dos auscultadores. Não escutará som, a não ser que os auscultadores estejam ligados de forma segura.

LIGAR O LEITOR A OUTROS COMPONENTES

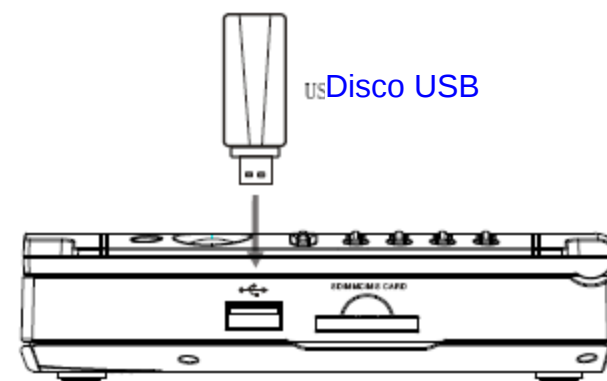
LIGAR UM DISCO USB (opcional)

- 1 Por favor ligue o disco USB à entrada USB da unidade principal.
- 2 A unidade principal pode ler o conteúdo do disco USB automaticamente

Nota:

- O terminal USB da unidade só suporta USB 1.1
- A unidade pode ler o conteúdo do disco USB se não estiver introduzido nenhum DVD na unidade principal.

Lado direito da
unidade



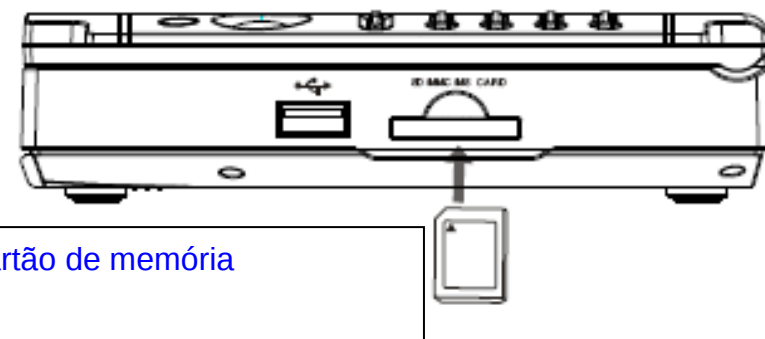
Ligar um cartão de memória (SD(MMC(MS) (opcional)

1. Por favor introduza o cartão de memória na ranhura existente na unidade principal
2. A unidade principal pode ler o conteúdo do cartão de memória automaticamente.

Nota:

- Introduza o cartão de memória de acordo com a imagem.
- A unidade pode ler o conteúdo do cartão de memória se não estiver introduzido nenhum DVD na unidade principal.

Cartão de memória

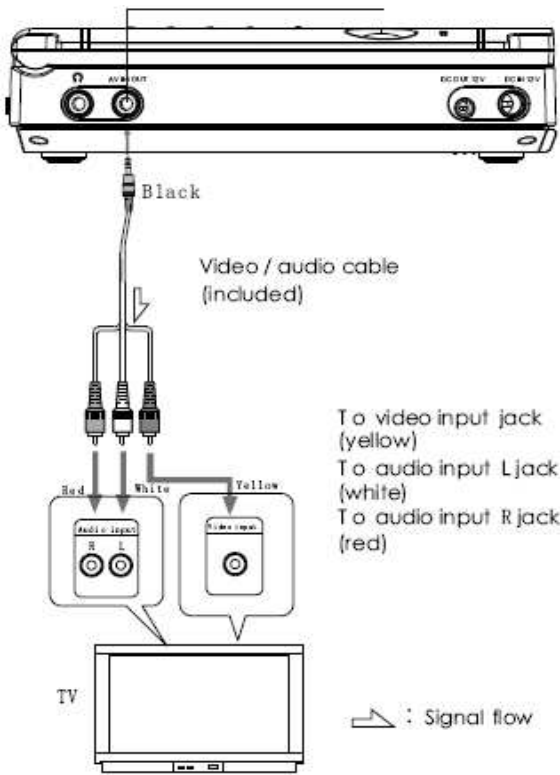


LIGAR O LEITOR A OUTROS COMPONENTES

Antes de ligar

Desligue a alimentação do leitor e os dispositivos a serem ligadas a ele.

Ligar a uma TV



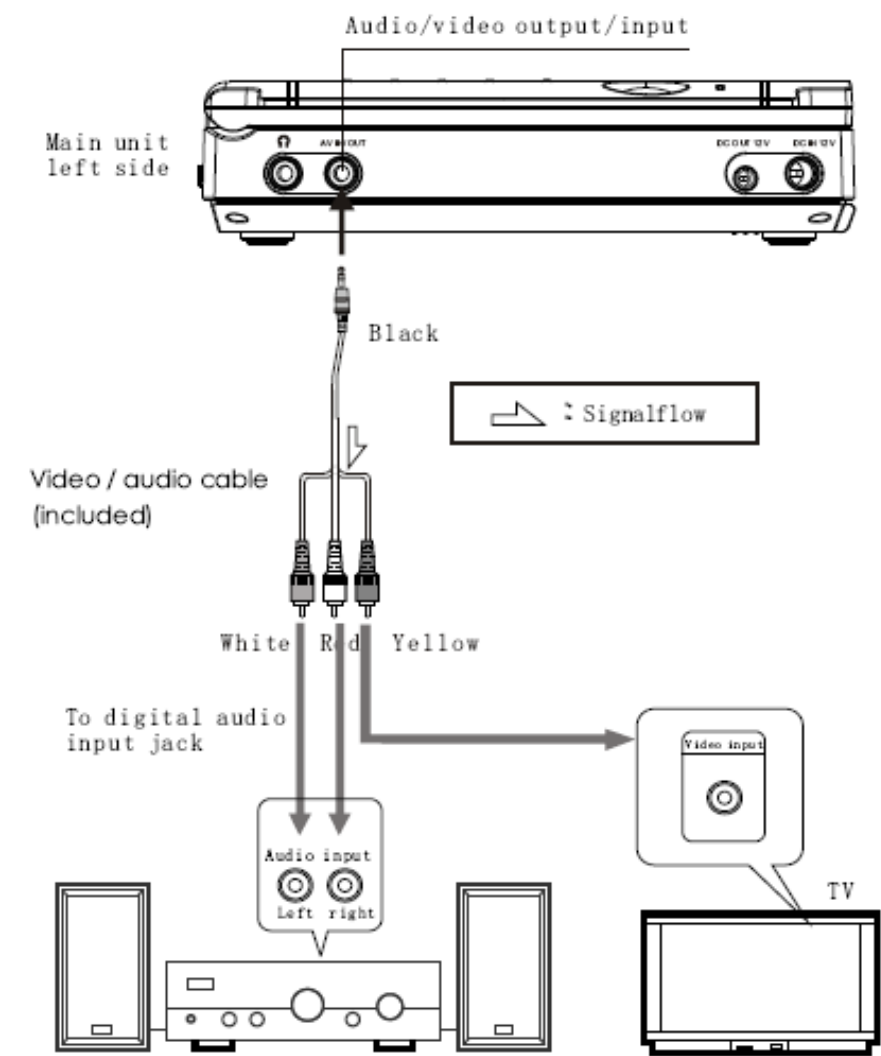
English	Translation
Main unit left side	Lado esquerdo da unidade principal
Audio/video output/input	Entrada/Saída de Áudio/Vídeo
Black	Preto
Video/Audio cable(included)	Cabo de Áudio/Vídeo (incluído)
To Video input jack(yellow)	Para o conector de entrada de Vídeo (Amarelo)
To Audio input L jack(white)	Para o conector de entrada de Áudio Esquerdo (branco)
To Audio input R jack(red)	Para o conector de entrada de Áudio Direito (vermelho)
Signal flow	Sentido do sinal

Nota:

- Por favor defina a unidade principal para o modo de saída AV.

LIGAR O LEITOR A OUTROS COMPONENTES

Ligar a um amplificador digital



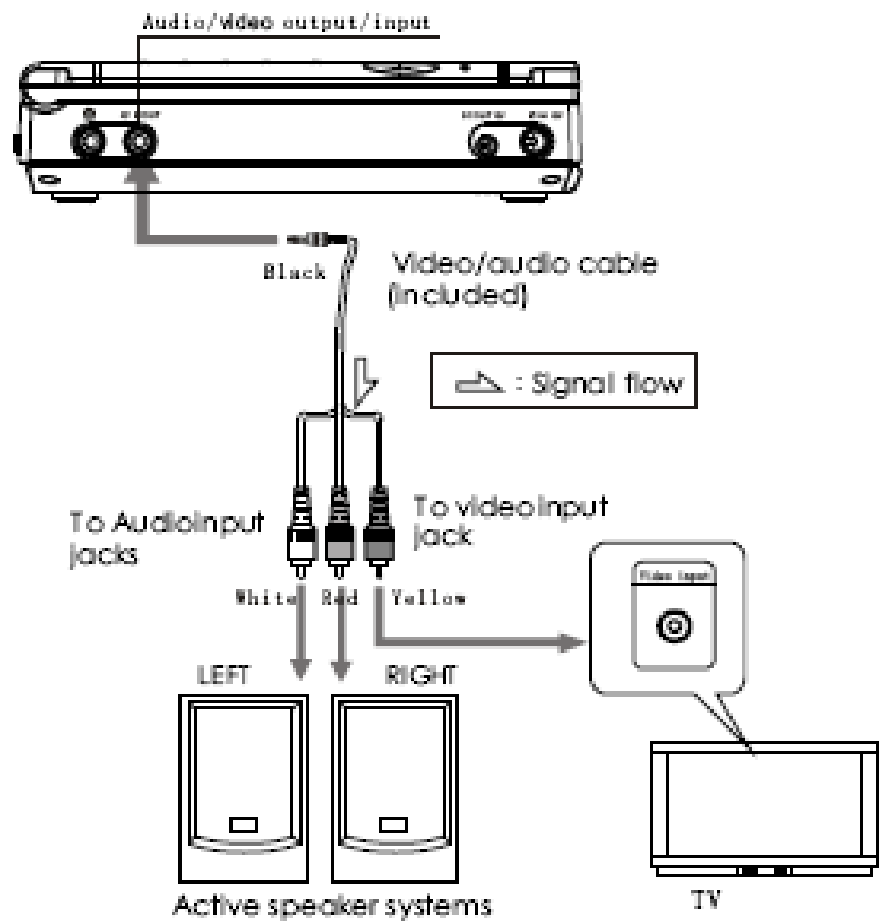
English	Translation
Main unit left side	Lado esquerdo da unidade principal
Audio/video output/input	Entrada/saída de áudio/vídeo
Black	Preto
Video/Audio cable(included)	Cabo de vídeo/áudio (incluído)
To digital audio input jack	Para o conector de entrada de áudio digital
Yellow	Amarelo
White	Branco
Red	Vermelho
Signal flow	Sentido do sinal

Notas:

- Não reproduzir DVDs se as definições do áudio não estiverem correctas. Isso pode provocar um ruído profundo e danificar os altifalantes.

LIGAR O LEITOR A OUTROS COMPONENTES

Ligar a um sistema de altifalantes activo



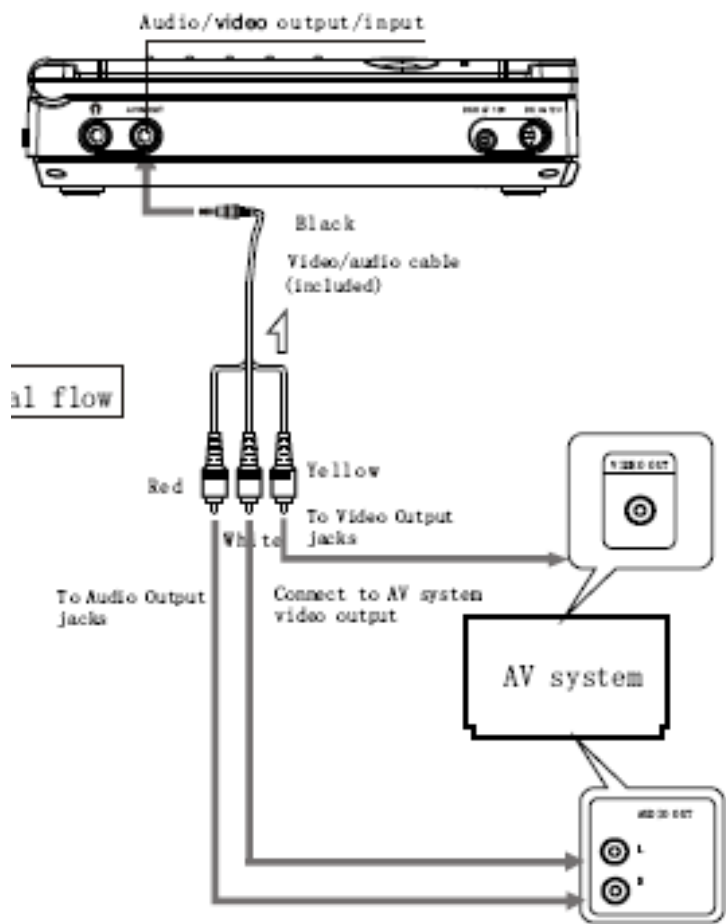
English	Translation
Main unit left side	Lado esquerdo da unidade principal
Audio/video output/input	Entrada/saída de áudio/vídeo
Black	Preto
Video/Audio cable(included)	Cabo de vídeo/áudio (incluído)
Yellow	Amarelo
White	Branco
Red	Vermelho
To Audio input jack	Para o conector de entrada de áudio
To Video input jack	Para o conector de entrada de vídeo
Left	Esquerdo
Right	Direito
Active speaker system	Sistema de altifalantes activo
Signal flow	Sentido do sinal

Nota:

- Por favor defina a unidade principal para o modo de saída AV.

LIGAR O LEITOR A OUTROS COMPONENTES

Ligar a um sistema de reprodução de Áudio/Vídeo se desejar utilizar a unidade como monitor

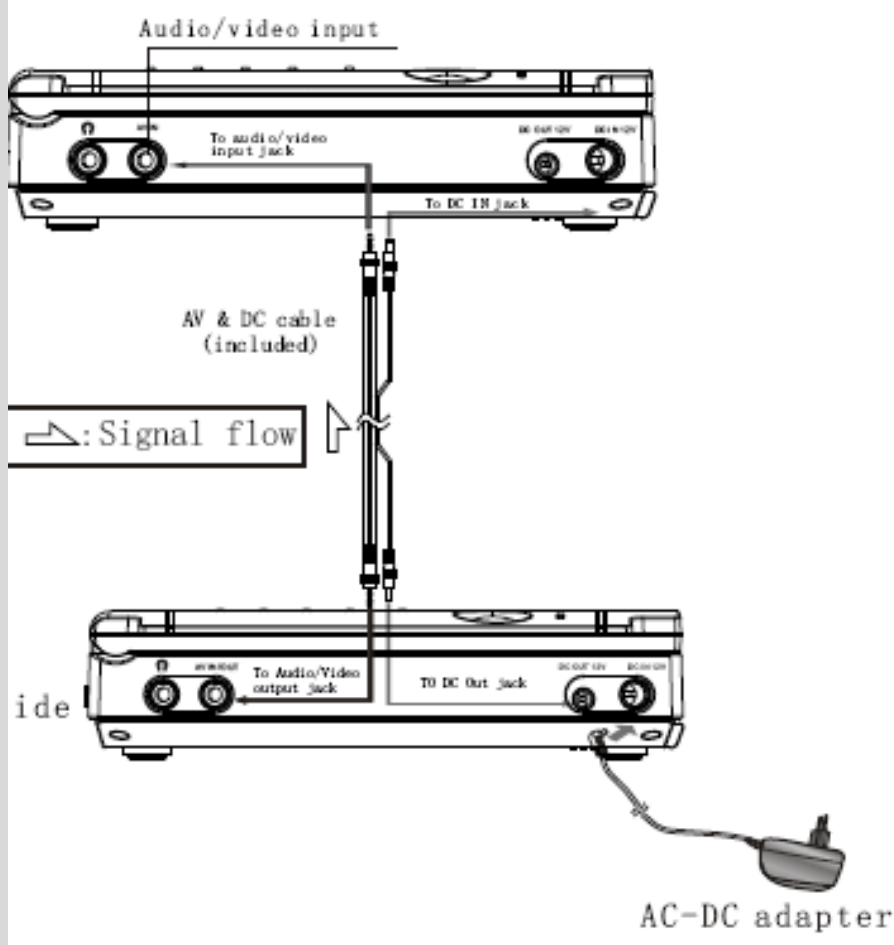


English	Translation
Main unit left side	Lado esquerdo da unidade principal
Audio/video output/input	Entrada/saída de áudio/vídeo
Black	Preto
Video/Audio cable(included)	Cabo de vídeo/áudio (incluído)
Yellow	Amarelo
White	Branco
Red	Vermelho
To Audio output jack	Para o conector de saída de áudio
To Video output jack	Para o conector de saída de vídeo
Connect to AV system video output	Ligar à saída AV do sistema de vídeo
AV system	Sistema AV
Signal flow	Sentido do sinal

- Nota:**
- Por favor configure a unidade principal para o modo de entrada AV

LIGAR O LEITOR A OUTROS COMPONENTES

Para ligar como monitor



English	Translation
Audio/video input	Entrada de áudio/vídeo
Monitor left side	Lado esquerdo do monitor
To audio/video Input jack	Para o conector de entrada de áudio/vídeo
To DC IN jack	Para o conector DC IN
AV & DC cable(included)	Cabo AV & DC (incluído)
Signal flow	Sentido do sinal
The main unit left side	Lado esquerdo da unidade principal
To Audio/video output jack	Para o conector de saída de áudio/ vídeo
To DC Out jack	Para o conector DC Out
AC-DC adapter	Transformador AC-DC

Nota:
Por favor defina a unidade principal para o modo de saída AV.

OPERAÇÕES BÁSICAS

Ligar e desligar a unidade principal

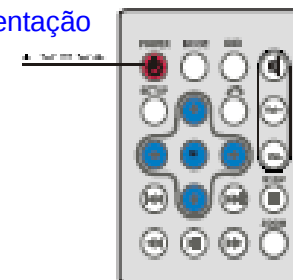
1 Ligar a unidade

- Prima o interruptor para a posição ON (unidade principal) para ligar a unidade quando a unidade estiver alimentada, o LED indicador acende.

2 Desligar a unidade

- Prima POWER (na unidade de telecomando) ou Prima o interruptor para a posição OFF (unidade principal) para desligar a unidade, o LED indicador apaga.

Alimentação



Colocação dos discos



1. Ligue o leitor
2. Abra a tampa do TFT
3. Coloque o disco
4. Feche a Tampa do TFT

Nota:

- Coloque o disco com cuidado
- Não utilizar discos defeituosos

Reprodução dos discos

1. Ler um disco
2. A reprodução do disco é automática
3. Prima PLAY para iniciar a reprodução

Remoção do disco

- 1 Prima STOP para parar a reprodução
- 2 Abra a tampa do TFT
- 3 Retire o disco
- 4 Feche a tampa do TFT

OPERAÇÕES BÁSICAS

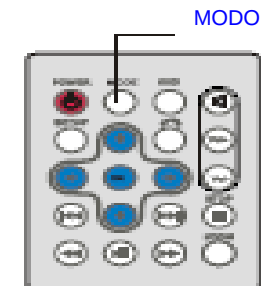
Ajustes (Brilho/Contraste/Cor/Modo de ecrã TFT/Modo invertido TFT /Modo saída/entrada AV (opcional)

Prima MODE (unidade de telecomando) para seleccionar o modo adequado, quando a unidade estiver no modo de reprodução.

- 1 Prima MODE, definição do brilho;
- 2 Prima MODE, definição do contraste;
- 3 Prima MODE, definição da cor;
- 4 Prima MODE, definição do modo do mostrador LCD;
- 5 Prima MODE, definição do modo inverso;
- 6 Prima MODE, definição do modo de entrada/saída AV (opcional)
 - A unidade para de reproduzir o disco quando estiver no modo de entrada AV.
 - Não ligar o sinal de entrada quando a unidade estiver no modo de saída AV.
 - O modo de saída AV é o modo por defeito.

Nota:

Por favor pressione  (na unidade de telecomando) para ajustar.



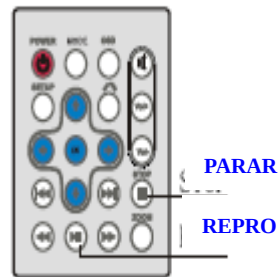
OPERAÇÕES BÁSICAS

Parar a reprodução

- 1 Prima STOP para colocar em pausa a reprodução. A unidade pode memorizar o ponto de paragem.
- 2 Prima PLAY para retomar a reprodução a partir do ponto de pausa
- 3 Prima STOP para parar o disco

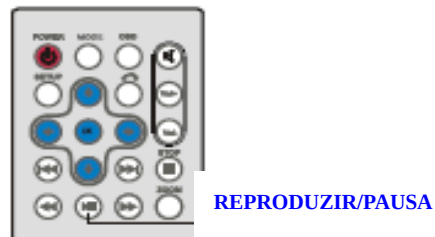
Nota:

- Esta função não está disponível para todos os tipos de disco.



Colocar o disco em pausa

- 1 Prima PLAY/PAUSE para colocar em pausa quando estiver em reprodução.
- 2 Prima PLAY/PAUSE para continuar a reprodução.



Deslocar para a frente e para trás

1. Prima ◀▶ (na unidade de telecomando) 1,5 segundos para reprodução rápida para a frente ou para trás;
2. Altere a velocidade de reprodução para x2, x4, x8, x20 e normal por cada toque na tecla REV/FWD da unidade de telecomando.

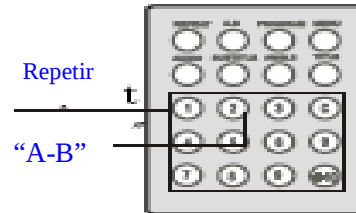


OPERAÇÕES BÁSICAS

Repetir o disco em reprodução

1 Modo de reprodução A-B

- Prima A-B, o LCD mostrará Repeat A-
- Prima novamente A-B, a unidade repetirá a reprodução entre os pontos A e B.



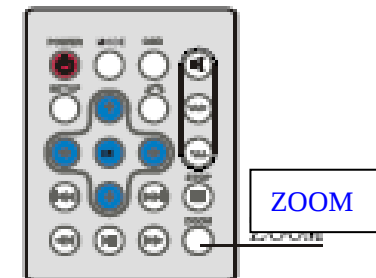
- Prima novamente A-B para retomar o funcionamento normal da unidade.

2 Repetir o título, o capítulo ou a faixa

- Prima REPEAT para seleccionar o título, o capítulo ou a pista quando estiver em reprodução
- DVD: título, capítulo; VCD ou CD: faixa

Reprodução ampliada

- Ao premir ZOOM várias vezes, a imagem será ampliada de 2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/3x, 1/4x ou normal.



OPERAÇÕES BÁSICAS

Reprodução programada

A unidade pode reproduzir a lista de acordo com a seguinte lista:

1. Prima PROGRAM, aparecerá o menu:

Dica:

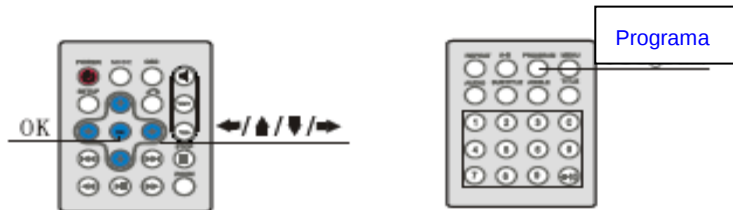
- T significa Título, C significa Capítulo do disco DVD.
- T significa Faixa para um disco CD ou VCD.

PROG											
T C				T C				T C			
1	---	:	---	5	---	:	---	9	---	:	---
2	---	:	---	6	---	:	---	10	---	:	---
3	---	:	---	7	---	:	---	11	---	:	---
4	---	:	---	8	---	:	---	12	---	:	---
Play				Clear				Exit			

PROG											
T C				T C				T C			
1	01	:	001	5	---	:	---	9	---	:	---
2	02	:	002	6	---	:	---	10	---	:	---
3	---	:	---	7	---	:	---	11	---	:	---
4	---	:	---	8	---	:	---	12	---	:	---
Play				Clear				Exit			

Nota:

Existem discos sem Título, capítulos ou faixas.



2. Utilize e o cursor para seleccionar a lista desejada. Veja a imagem.

3. Utilize as teclas de direcção para mover o cursor para o ícone PLAY, e pressione OK para iniciar a reprodução da lista.
4. Utilize as teclas de direcção para mover o cursor para o ícone CLEAR, e pressione OK para limpar a lista.
5. Prima PLAY/PAUSE ou seleccionar o ícone EXIT e prima OK para sair do menu de programação.

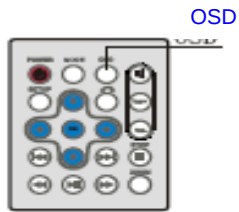
Nota:

- A lista de programas será cancelada quando a unidade for desligada ou se o disco for retirado.
- Alguns discos não dispõem da função programa
- A unidade não pode reproduzir a lista se tiver sido seleccionado um item inexistente no disco.

OPERAÇÕES BÁSICAS

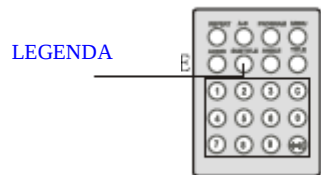
Utilização do menu no monitor (OSD)

1. Prima OSD para mostrar a informação de reprodução e do disco no LCD quando a unidade principal estiver em modo de reprodução.
2. Prima novamente OSD para desactivar a função.



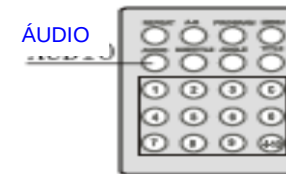
Seleccionar a legenda

Prima o botão SUBTITLE para seleccionar o idioma quando a unidade estiver no modo de reprodução.



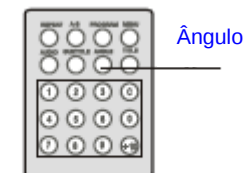
Seleção do áudio

1. Prima o botão AUDIO para seleccionar o idioma do áudio quando a unidade estiver no modo de reprodução de um disco DVD.
2. Prima o botão AUDIO para seleccionar o canal de áudio quando a unidade estiver no modo de reprodução de um disco VCD ou CD.



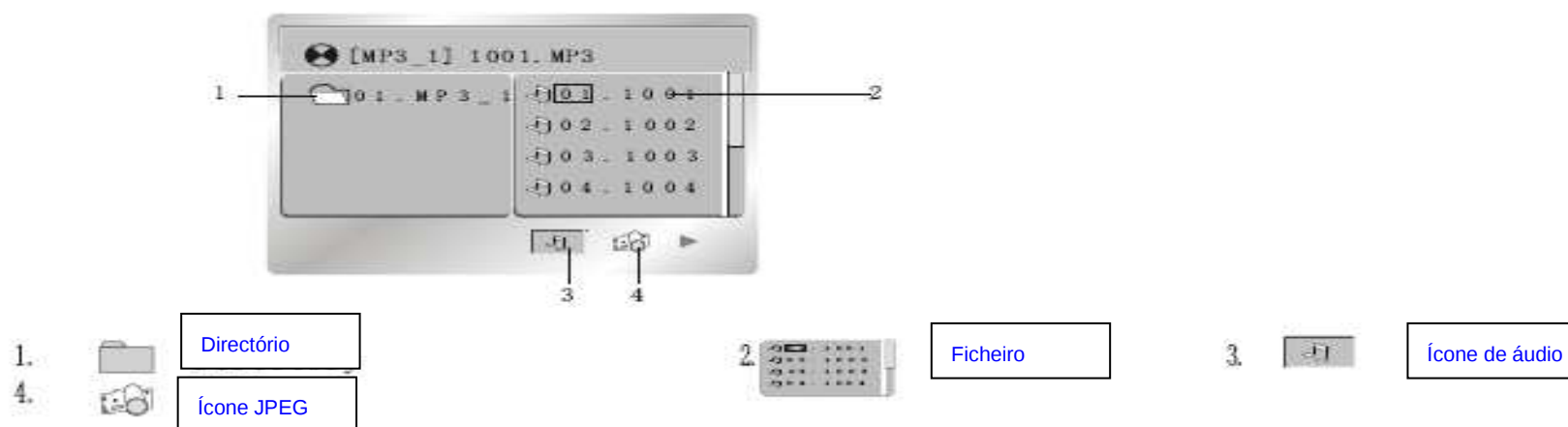
Escolha do ângulo

Prima ANGLE para seleccionar o ângulo quando a unidade está a reproduzir um DVD. Não existe esta função para os outros tipos de disco.



OPERAÇÕES BÁSICAS

Reprodução de ficheiros de áudio e discos JPEG



- Utilize as teclas de cursor para mover o cursor para o directório, ficheiro, ícone ou ícone JPEG.
- Seleccione o ícone e prima OK se desejar reproduzir ficheiros áudio. Seleccione o ícone JPEG se deseja reproduzir JPEG.
- Seleccione um ficheiro e prima OK se desejar reproduzir o ficheiro
- Prima PLAY/PAUSE para reproduzir a sequência
- Prima A-B para repetir a reprodução entre A e B

Nota:

- O LCD desligar-se-á se não existir actividade na unidade durante 3 minutos quando estiver a reproduzir um CD.

- O LCD ligar-se-á com qualquer acção na unidade.

OPERAÇÕES BÁSICAS

Reproduzir um ficheiro guardado no disco USB (opcional)

- Ligue o disco USB ao conector USB da unidade. O ficheiro existente no disco reproduzir-se-á automaticamente.
- 1. Ligue a unidade, e ligue o disco USB ao conector USB. (no modo sem disco)
- 2. “READ USB” aparece no ecrã LCD e é mostrada uma lista dos ficheiros no LCD quando a unidade acabar de ler.



3. A operação é a mesma que para reproduzir ficheiros áudio ou JPEG
4. Por favor retire o disco USB quando não estiver a ser utilizado.

Nesta unidade, podem ser reproduzidos ficheiros de áudio, vídeo e JPEG.

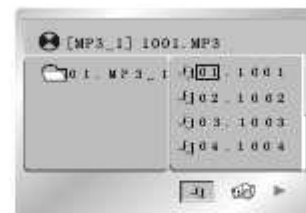
Nota:

- Nesta, o USB é 1.1
- A unidade tem de estar no modo 'sem disco' quando estiver a reproduzir um ficheiro a partir do USB.

Reproduzir um ficheiro guardado no cartão de memória (opcional)

Por favor, introduza o cartão (SD, MMC ou MS) no conector. O ficheiro será reproduzido automaticamente.

1. Ligue a unidade e introduza o cartão no conector. (no modo sem disco)
2. “READ CARD” aparece no ecrã LCD e é mostrada uma lista dos ficheiros no LCD quando a unidade acabar de ler.



Podem ser lidos nesta unidade cartões SD, MMC e MS.

Nota:

- A unidade tem de estar no modo 'sem disco' quando estiver a reproduzir um ficheiro a partir do cartão de memória.

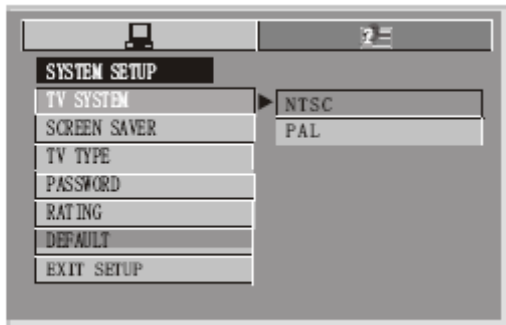
DEFINIÇÕES DA UNIDADE PRINCIPAL

Prima SETUP quando a unidade estiver no modo de reprodução. O menu de configuração é apresentado no LCD

Escolher um sistema de TV

Por favor escolha o sistema do sinal de vídeo apropriado se desejar ver numa TV.

- NTSC: por favor seleccione este item se a sua TV estiver no sistema NTSC.
- PAL: por favor seleccione este item se a sua TV estiver no sistema PAL.
- Por defeito: NTSC



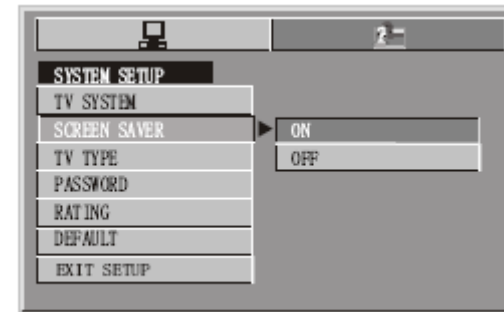
Nota:

- A imagem poderá ficar cinza se o sistema não estiver correcto.

Seleccionar uma protecção de ecrã

Esta função pode proteger a vida do TFT se a unidade estiver parada mais de 1 minuto.

- “ON” (LIGADA): protecção do ecrã activa
- “OFF” (DESLIGADA): protecção do ecrã inactiva
- Por defeito: “ON” (LIGADA)



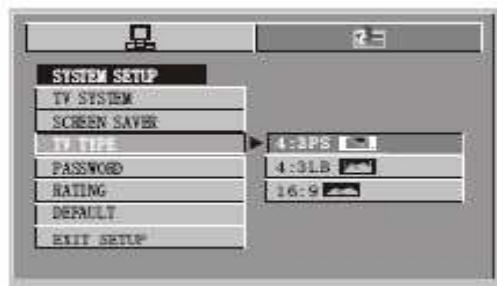
DEFINIÇÕES DA UNIDADE PRINCIPAL

Escolher uma escala de TV

16:9 : Seleccione este item se ligar a unidade a um TV de 16:9

4:3LB : Seleccione este item se ligar a unidade a um TV normal.

4:3PS : Seleccione este item se ligar a unidade a um TV normal.

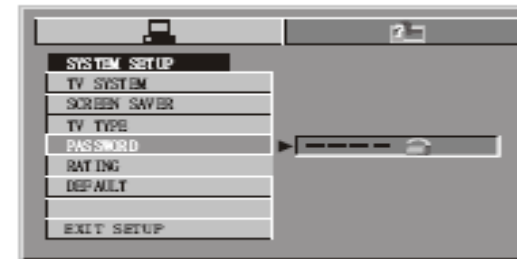


Nota:

- A escala da imagem depende do disco.

Definir o bloqueio infantil

1. Por defeito: 0000
2. Quando desbloqueado, um novo código pode ser introduzido e seleccionado um nível de bloqueio.



DEFINIÇÕES DA UNIDADE PRINCIPAL

Configurar o nível de bloqueio infantil

Esta configuração controla o bloqueio infantil do disco DVD.

- O nível é subdividido em 8 níveis
- Seleccionando ADULT, o bloqueio é cancelado.
- Por defeito: “ADULT” (ADULTO)



Nota:

- O nível de bloqueio não pode ser alterado se o bloqueio infantil estiver bloqueado.

Por defeito

Para restaurar as definições de fábrica, seleccione este item e prima OK



DEFINIÇÕES DA UNIDADE PRINCIPAL

Seleccionar um idioma para o menu do ecrã (OSD)

Por favor entre no menu do idioma do OSD, utilize as teclas **↑/↓** para mover o cursor para o idioma desejado e prima OK.



Seleção do idioma do áudio

Por favor entre no menu do idioma do áudio, utilize as teclas **↑/↓** para mover o cursor para o idioma desejado e prima OK.



Seleccionar o idioma da legenda

Por favor entre no menu do idioma da legenda, utilize as teclas **↑/↓** para mover o cursor para o idioma desejado e prima OK.



Seleccionar um idioma para o menu

Por favor entre no menu do idioma do menu, utilize as teclas **↑/↓** para mover o cursor para o idioma desejado e prima OK.



Nota:

- O idioma será o idioma por defeito do disco se não existir o idioma que deseja.
- Idioma por defeito: Inglês

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Resolução de problemas

Por favor consulte as instruções seguintes quando existirem alguns problemas com esta unidade. Se o problema persistir, dirija-se ao seu

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÃO
O disco não reproduz	Erro do disco	Coloque o disco correctamente
	Disco sujo ou riscado	Utilize um disco em bom estado

centro de assistência mais próximo.

	Erro do código de área	Utilize um disco com o código de área correcto
Sem imagem na TV	Cabo solto	Introduzir de novo o cabo
	Erro de definição	Configure a TV ou esta unidade correctamente
Sem som nos altifalantes	O auscultador está a ser utilizado	Remova o auscultador
Sem som na TV ou no amplificador	Cabo solto	Introduzir de novo o cabo
	Cabo ligado incorrectamente	Ligue o cabo correctamente
Volume diferente para discos DVD/CD	Discos gravados de modo diferente	Ajustar o nível de som

